

**Ciudad de Waltham**  
**Reciclaje, Basura,**  
**Productos Peligrosos, y**  
**Desechos de Jardín**  
**Guía para residentes**

165 LEXINGTON STREET | 781-314-3390  
Horas: Lunes a viernes de 8:30am a 4:30pm



**2016 - 2017**

*Para información adicional visite:*  
[www.city.waltham.ma.us/recycling-department](http://www.city.waltham.ma.us/recycling-department)

## **Estimados Residentes de Waltham,**

El Departamento de Obras Publicas de Waltham, al igual que varias compañías leales y sin fines de lucro, les ofrecen distintos servicios para ayudarlos a desechar los productos que ya no desean de la manera correcta. Este panfleto contiene información sobre la recolección de basura, reciclaje, y desechos de jardín así como también contiene información sobre como dejar sus productos en las instalaciones de Minuteman en Lexington. Si usted tiene algún producto que no está en la lista de este panfleto, por favor visite el “Recycling and Trash Disposal Index” en la sección del Departamento de Reciclaje de la página web de Waltham City. Usted también puede visitar la página web para encontrar información de cómo donar los productos en buen estado a organizaciones de caridad.

### ***Guías para el Reciclaje y la Basura en Waltham:***

- El reciclaje y la basura son recolectados semanalmente en Waltham. Los contenedores deben ser colocados en la acera una hora antes de la puesta del sol la noche anterior al día de recolección de su basura, o antes de las 7:00m en el mismo día de recolección
- En caso de una festividad, el reciclaje y la basura estarán atrasados un día, por lo que serán recogidos un día después del día en que son usualmente recogidos
- Los contenedores de basura y reciclaje no pueden sobrepasar los 32 galones o las 50 libras.
- Por favor mantenga al menos 8 pies de distancia entre su contenedor de basura y su contenedor de reciclaje. Marque y nombre los contenedores debidamente.
- Coloque los contenedores de basura y reciclaje encima o en frente de los bancos de nieve en casos que sean necesarios.
- Los nuevos residentes podrán recibir de manera gratuita un contenedor de reciclaje de 18 galones al ir al Departamento de Reciclaje de Waltham. Para reponer o comprar otro contenedor adicional se deberá pagar \$6. El Departamento de Reciclaje ahora vende contenedores grandes de 32 galones! Tienen un costo de \$16. Los contenedores deberán ser marcados como “Recycling Only”. Pegatinas o Stickers de “Recycling Only” están disponibles de forma gratuita en el Departamento de Reciclaje.
- Reporte la falla u olvido de la recolección de su reciclaje o basura al Departamento de Obras Publicas al 781-314-3855, de Lunes a viernes de 7am-3pm.

## **INFORMACION NUEVA**

- **Día de recolección de Styrofoam o espuma de poliestireno**

Reserva el día! El Departamento de Obras Públicas de Waltham se asocia con Re Foamit para patrocinar un día de recolección de Styrofoam en Waltham. El evento se llevara a cabo el día sábado 30 de abril del 2016, de 10am-2pm en el Waltham Veterans Memorial Ice Rink (249 Totten Pond Road). Para más información por favor visite la página del Departamento de Reciclaje de Waltham en la página web de la Ciudad de Waltham.

- **Ahora aceptamos plásticos rígidos**

Los plásticos rígidos son ahora aceptados en el reciclaje en Waltham! Esto incluye los siguientes artículos: cubos de arena para gatos, canastas para lavandería, cajas de leche y soda, cubos de 1 & 5 galones con agarraderas, juguetes de plástico, piscinas rígidas para niños, contenedores pequeños de plástico (hasta 5 galones), bandejas de paisaje, y macetas de plástico para plantas. Por favor enjuague, limpie, y coloque los objetos en la acera (si no sabe en su cubo de reciclaje) en el día que su basura y reciclaje son usualmente recogidos.

- **Nuevos barriles de Reciclaje de 32 galones**

Los residentes de Waltham ahora podrán comprar barriles de reciclaje de 32 galones, cada uno con su tapa, en el Departamento de Reciclaje de Waltham (165 Lexington St.) a \$16 cada uno. Usted deberá marcar los barriles como "Recycling Only". Las pegatinas o stickers están disponibles de forma gratuita en el Departamento de Reciclaje. El camión de reciclaje no recogerá contenedores de reciclaje mayores a 32 galones o que pesen más de 50 libras. Contenedores de reciclaje de 18 galones también están disponibles y pueden ser recogidos en el Departamento de Reciclaje por un costo de \$6. Todos los residentes nuevos podrán obtener su primer contenedor de 18 galones sin costo alguno.

## **Planta de productos peligrosos Minuteman en Lexington**

Waltham es una comunidad miembro de la Planta de Productos peligrosos Minuteman en Lexington, MA. Los residentes pueden llevar sus productos peligrosos a las instalaciones una vez al mes, desde Abril a Noviembre. Para desechar sus productos peligrosos llévelos directamente a las instalaciones de Minuteman en Lexington entre 9am-2pm. Lleve consigo una prueba de su residencia en Waltham, ya sea su licencia o una factura de Waltham. A pesar de que no tiene costo para los residentes, la ciudad paga \$45 por cada carro para desechar los productos peligrosos. Por favor lleve todos sus productos peligrosos de una sola vez y limite sus visitas a una por estación. Solo tienes un producto? Trata de recolectar con tus vecinos!

### ***Dirección para llegar a Minuteman:***

La planta de productos peligrosos Minuteman Household está ubicada en 60 Hartwell Ave, Lexington, MA. Desde Waltham – tome la ruta 128 Norte o Sur. Tome la salida 31 B, Bedford (ruta 4/Norte/Ruta 225 Oeste) salir en la ruta 128. Al final de la salida permanezca a la derecha. Continúe a la derecha para entrar a la rampa y girar a la izquierda. Continúe recto hasta el semáforo en Hartwell Ave. Siga 0.5 millas al sur en Hartwell Ave y tome la primera izquierda después de la señal de tráfico peatonal en la ciclo-vía. Al entrar en las instalaciones de Minuteman, siga las indicaciones hacia el lugar de recolección.

### **Eventos de Minuteman para el 2016**

***60 Hartwell Ave, Lexington, MA***

***9:00am - 2:00pm***

<b>Sáb, Abril 16</b>	<b>Sáb, Agosto 13</b>
<b>Sáb, Mayo 14</b>	<b>DOM, Septiembre 18</b>
<b>Sáb, Junio 18</b>	<b>Sáb, Octubre 15</b>
<b>Sáb, Julio 16</b>	<b>Sáb, Noviembre 12</b>

Las instalaciones de Minuteman están cerradas de Diciembre a Marzo. Por favor deseche sus productos peligrosos antes del fin de la estación en Noviembre. Los residentes que necesiten o deseen desechar productos peligrosos antes de que las instalaciones de Minuteman abran en Abril, pueden llamar a Clean Harbors (781-380-7121) para organizar una disposición privada de desechos peligrosos por un costo de \$250.

### ***Lleve lo siguiente a las instalaciones de Minuteman:***

- Ácidos
- Adhesivos
- Latas de aerosol (parcialmente llenas)
- Barómetros
- Medidores de presión sanguínea
- Químicos de sets o juegos química
- Resina de fibra de vidrio
- Polvos para pulgas y garrapatas

- Gasolina y queroseno
- Fluidos livianos
- Balas y cristales de naftalina
- Aceite de motos
- Pinturas (a base de aceite/acrílicos), diluyentes de pintura, barnices, manchas y goma laca
- Removedores de pintura (para muebles/pisos/metales)
- Bandas para plagas
- Pesticidas (herbicidas, fungicidas, insecticidas)
- Betunes o abrillantadores (para muebles/pisos/metales)
- Tanques de propano
- Selladores (entrada de coches/carros)
- Limpiadores sépticos
- Removedores (para muebles/pisos/metales)
- Termómetros
- Preservativos para madera

***NO lleve lo siguiente a Minuteman:***

Baterías alcalinas (A,C,D), municiones, fuegos artificiales, explosivos y cilindros de gas no propanos, computadoras, escombros de construcciones, desechos biológicos o infecciosos, pinturas de látex, medicinas por prescripción, desechos radioactivos, monóxido de carbono y detectores de humo, jeringas, y extinguidores de fuego. Para más información entre el Disposal Index en la página del Departamento de Reciclaje de Waltham.

## Calendario de Recolección de Basura, reciclaje, y desechos de jardín:

APRIL 2016	MAY 2016	JUNE 2016	JULY 2016
S M T W T F S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30	S M T W T F S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	S M T W T F S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30	S M T W T F S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30
AUGUST 2016	SEPTEMBER 2016	OCTOBER 2016	NOVEMBER 2016
S M T W T F S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	S M T W T F S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30	S M T W T F S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	S M T W T F S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31
DECEMBER 2016	JANUARY 2017	FEBRUARY 2017	MARCH 2017
S M T W T F S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	S M T W T F S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	S M T W T F S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28	S M T W T F S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31

### No hay recolección (festividad)

Cuando hay una festividad, la recolección de la basura y el reciclaje estará demorada un día durante toda la semana. No habrá recolección los días que tienen una barra oblicua encima (ejemplo el 18 de Abril). La recolección se llevara a cabo los días subrayados con una raya roja en vez.

### **Recolección de Árboles de Navidad:**


Los árboles de Navidad serán recolectados en la acera durante las tres semanas siguientes a la festividad. Recuerde retirar todas las decoraciones, bolsas de plástico, y soportes. No ponga coronas que contengan bordes de metal. La ciudad también proveerá una segunda opción. Usted podrá dejar sus árboles en Nipper Maher Park, Elsie Turner Field, y Gaverson Playground.


### **Fechas para dejar residuos peligrosos en las instalaciones de Minuteman:**

Deseche sus productos peligrosos en las instalaciones de Minuteman durante las fechas que aparecen en rojo (ejemplo el 16 de Abril)

### **Recolección de desechos de jardín:**

EZ Disposal recolecta desechos de jardín cada dos semanas. La recolección se alterna dependiendo de la dirección de su hogar y del color de su contenedor de reciclaje:

 Las semanas sombreadas indican que se recolectarán los desechos de jardín para los **contenedores azules**, comenzando el 11 de Abril y terminando el 9 de Diciembre.

 Las semanas sin sombreadar indican que se recolectarán los desechos de jardín para los **contenedores grises**, comenzando el 19 de Abril y terminando el 16 de Diciembre.

### **Días de Recolección del programa de aspirar hojas:**

Las hojas puestas en la acera serán aspiradas de Lunes a Viernes de acuerdo a este horario:

<i>Residentes con:</i>	<i>Se aspirará UNA vez durante la semana del:</i>
Recolección los lunes	Octubre 31 – Noviembre 4
Recolección los martes	Noviembre 7 – Noviembre 11
Recolección los miércoles	Noviembre 14 – Noviembre 18
Recolección los jueves	Noviembre 21 – Noviembre 25
Recolección los viernes	Noviembre 28 – Diciembre 2

*\*usted deberá dejar las hojas afuera antes del lunes de la semana que le toca su recolección. Por favor no tape los desagües.*

### **Compostaje o Formación de Abono en Waltham:**

El compostaje es un proceso de descomposición de materia orgánica (o materiales naturales) como hojas o residuos de cocina (frutas y vegetales). Usando un contenedor de compostaje, las hojas tomarán aproximadamente un año en descomponerse. Cuando el abono luzca como suelo o tierra, este podrá ser esparcido sobre el césped. Este abono retiene más agua que la tierra regular, reduciendo la necesidad de riego y de este modo reducir su cuenta de agua! Este también provee nutrientes los cuales producen plantas más sanas y reducen la necesidad de fertilizantes costosos. Los residentes de Waltham podrán comprar un Earth Machine o un Brave New Composter bin (contenedores de compostaje) por \$30 cada uno en el Departamento de Obras Publicas en Lexington, ubicado en 201 Bedford St, Lexington, MA (de Lunes a Viernes de 7am-3:30pm). Los residentes pagarán por los contenedores en el Departamento de Obras Publica de Lexington y les será entregado un recibo. Los residentes deberán llevar este recibo a las instalaciones de Minuteman ubicadas en 60 Hartwell Ave en Lexington para recoger el contenedor. Para más información en cómo se hace el compostaje por favor visite la página web del Departamento de Reciclaje.

### **Índice de reciclaje y basura**

## Papel

- *Qué reciclar:* si lo puedes romper con tus manos, puedes reciclarlo! Papel en trozos, periódicos/inserciones, revistas, libros, catálogos, correo basura, guías telefónicas, papel de oficina, cartón/cajas de cereal, cajas de zapatos, cartones de jugo y leche, cajas de cartón corrugado
- *Cómo prepararlo:* coloque el papel en trozos en bolsas de papel en su contenedor de reciclaje o al lado si es necesario. Está bien poner sobres de ventana, grapas, y clips de papel en reciclaje. Enjuague y limpie, remueva pajillas/popotes/pitillos. Aplane las cajas y colóquelas debajo del contenedor. También puede dejar las cajas en el patio de Public Works, 165 Lexington St.
- *NO incluya:* No papeles, cajas, popotes/pajillas/pitillos sucios de o con alimentos. No libros de tapa dura (arranque las tapas y coloque las hojas para reciclaje). No cajas de pizza.

## Plástico

- *Qué reciclar:* contenedores #1-7, botellas de soda y detergentes, contenedores de yogurt, jarras de plástico para agua, leche y jugo. Nuevo (new) – ahora se aceptan plásticos rígidos! Estos incluyen cubos de arena para gatos, canastas para lavandería, cajas de leche y soda, cubos de 1 & 5 galones con agarraderas, juguetes de plástico, piscinas rígidas para niños, contenedores pequeños de plástico (hasta 5 galones), bandejas de paisaje, y macetas de plástico para plantas.
- *Cómo prepararlo:* enjuague y limpie. Collares, anillos de cuello de botella, tapas adjuntas, y etiquetas están aceptados para reciclaje. Deje los plásticos rígidos en el contenedor de reciclaje o al lado si es necesario en el día programado para la recolección de su reciclaje y basura.
- *NO incluya:* No Styrofoam (o espuma de poliestireno). No percheros o ganchos. No bolsas de plástico.

## Vidrio

- *Qué reciclar:* verde, claro o marrón. Contenedores de comida o bebida.
- *Cómo prepararlo:* enjuague y limpie
- *NO incluya:* no contenedores de aceite para motor o químicos, corchos, vidrios rotos, cerámica, vidrio de ventana, espejos, bombillos de luz, y vasos de vidrio

## Latas

- *Qué reciclar:* latas de bebidas. Aluminio y latas de papel aluminio, latas de aerosol vacías, platos de aluminio para pastel y bandejas de aluminio.
- *Cómo prepararlo:* enjuague y limpie. Aplaste las latas. Está bien dejar las etiquetas.
- *NO incluya:* no latas de pintura



### **Desechos de jardín**

- *Qué reciclar:* hojas, césped, y cualquier material que se rastrille fácilmente. Ramas pequeñas. Las ramas deben tener un diámetro de 2 pulgadas o menos y hasta 3 pies de largo. Estas deben ser agrupadas y amarradas.
- *Cómo prepararlo:* los desechos de jardín son recolectados desde el 6 de Abril hasta el 9 de Diciembre en su día de la semana asignado (ver el calendario de la izquierda). Coloque los desechos (hojas y césped solamente) en bolsas de papel o en los contenedores de hasta 50 libras. Marque como "Yard Waste." (Etiquetas de Yard Waste están disponibles en el Departamento de Reciclaje y son gratis)
- *NO incluye:* NO ramas de más de 2 pulgadas en diámetro o más largas que 3 pies. NO troncos. No piedras o rocas.

### **Electrónicos:**

Para monitores solamente: EZ Disposal recogerá su computadora y su TV con cita programada previamente. Los recogerán en el día de recolección de su basura. Usted deberá programar la recogida con 24 horas de anticipación al día en que recogen su basura. Por favor llame al 781-233-2211 (deje un mensaje si es necesario). Los artículos deben ser colocados en la acera antes de las 7am de este día. Los conductores no ayudarán a trasladar los artículos hacia la acera. Por favor reporte cualquier TV o computadora abandonada a EZ Disposal al 781-233-2211. Para cualquier otro electrónico usted puede llamar a Best Buy ya que ellos recolectan la mayoría de los electrónicos sin costo alguno. Los electrónicos que no pueden ser reciclados pueden ser colocado con la basura regular.

### **Desechos médicos:**

Se puede desechar sus medicamentos en la Estación de Policías de Waltham (155 Lexington St.) en el kiosco frente a la recepción. Usted también puede traer a la estación de policías agujas y jeringas debidamente guardadas en un contenedor seguro. Usted deberá ir a la ventana en la recepción. NO coloque agujas en el kiosco para medicinas.

### **Aparatos grandes:**

Artículos como refrigeradores, congeladores, aires acondicionados, lavadoras (máquinas de lavar), secadoras (máquinas de secar), y gabinetes de metal podrán ser recogidos por EZ Disposal. Usted deberá llamar para hacer una cita al 781-233-2211 antes de las 3pm del día anterior al día asignado para la recolección de su basura. Los artículos deben ser colocados en la acera antes de las 7am. Remueva las puertas de los refrigeradores y congeladores. Las puertas serán recogidas junto con la basura. Al comprar un nuevo aparato, por favor pregunte a la compañía si es posible que ellos puedan recoger el aparato viejo.

### **Muebles:**

Los muebles que no son donados pueden ser colocados afuera en la acera en el día regular en que le recogen la basura. Usted no necesita hacer una cita previa. Los residentes están limitados a colocar dos piezas de muebles por semana.

### **Desechos de construcción residencial:**

Vea nuestro panfleto/brochure "Construction Waste Brochure" en la página del Departamento de Reciclaje en la página web de The City of Waltham.

***\*Por favor vea el “Recycling & Trash Disposal Index” en la página web de The City of Waltham para mas información y opciones de donación!***